

# Serie W8



DOWNLOAD  
DATASHEET

Joint élastique en caoutchouc antivibratoire  
*Elastische Gummikupplung mit Flansch*



**b**-Smart, Be-Brandoni



[www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it)

**brandoni**  
VALVES

## Joint élastique en caoutchouc antivibratoire / Elastische Gummikupplung mit Flansch

Les joints de la série W8 exercent une fonction d'absorption des vibrations et du bruit.

**Ils sont adaptés : pour les installations de distribution d'eau, les installations de pompage, de climatisation et de chauffage, les applications industrielles et agricoles mais aussi pour l'air comprimé.**

**Ils ne sont pas adaptés : pour compenser les dilata-tions, les tensions et les désalignements.**

*Die Kupplungen der Serie W8 üben eine schwingungs- und schalldämpfende Wirkung aus.*

**Geeignet für: Wasser-, Pump-, Heiz- und Klimaanlage, Industrie und Landwirtschaft, Druckluft.**

**Nicht geeignet für: den Ausgleich von Dehnungen, Spannungen und Fluchtabweichungen.**

### Certifications / Zertifizierungen

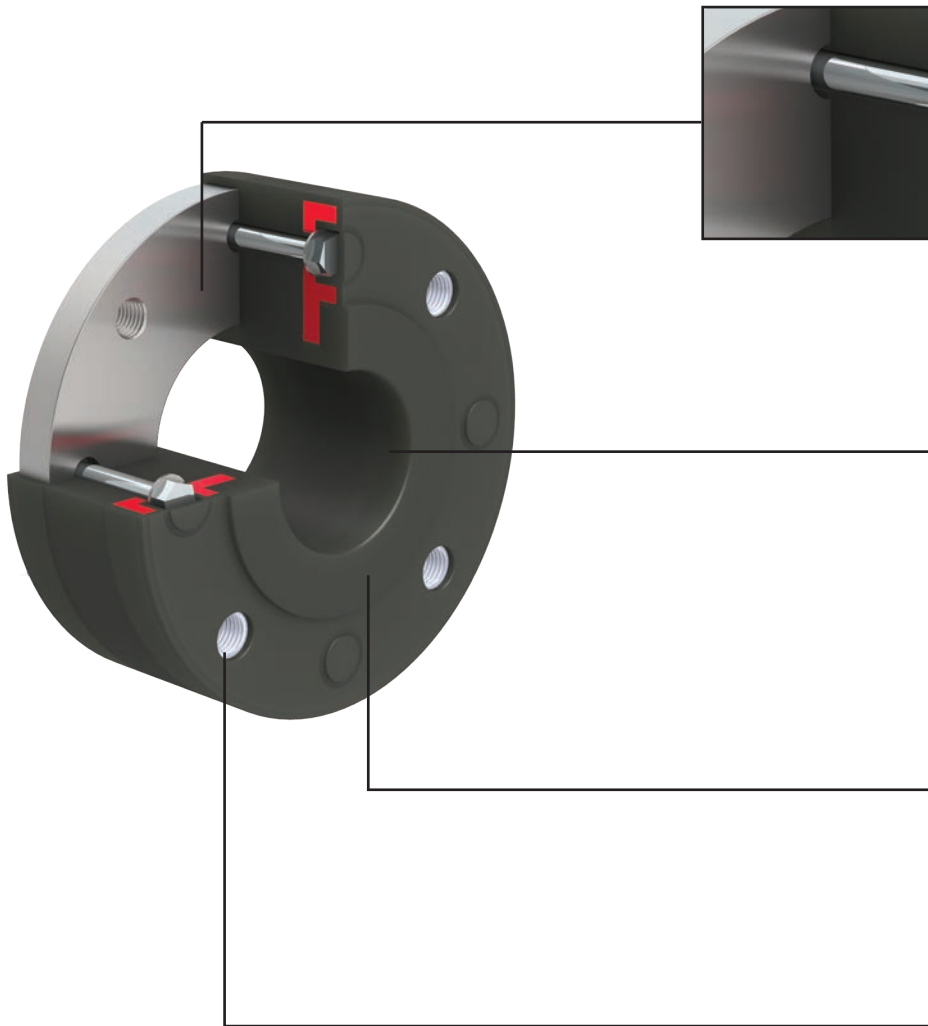


**Normes de construction et d'essai (équivalentes):**

Brides : EN 1092

**Bau- und Abnahmenormen (äquivalent):**

Flanschtypen: EN 1092



Renfort métallique qui garantit la résistance nécessaire pendant l'installation.

*Metallverstärkung, garantiert die notwendige Stabilität bei der Installation.*

Passage total, aucune perte de charge localisée.

*Voller Durchgang, kein örtlicher Druckverlust.*

Caoutchouc plein EPDM.  
EPDM Vollgummi.

Trous filetés pour brides PN 6 ou PN 10

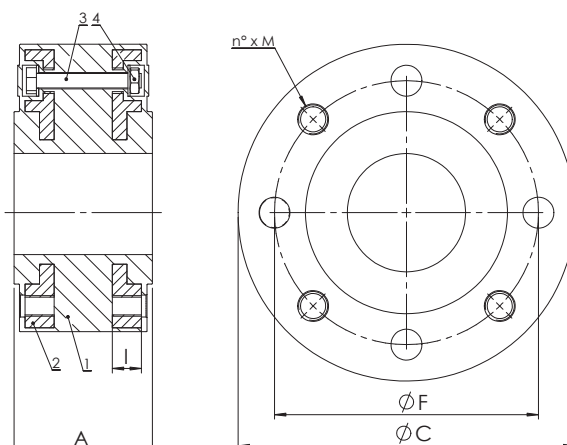
*Gewindebohrungen für Flansche PN 6 oder PN 10.*



**W8.500**

Corps : EPDM  
Temp : de -10 à +100°C

Gehäuse: EPDM  
Temp: -10 +100°C



### Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
A	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	90

#### EN1092 PN6

C	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320
F	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280
n x M	4 x M10	4 x M10	4 x M12	4 x M12	4 x M12	4 x M12	4 x M16	4 x M16	8 x M16	8 x M16	8 x M16
l	14	16	16	16	16	16	18	18	18	18	20

#### EN1092 PN10

C	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340
F	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295
n x M	4 x M12	4 x M12	4 x M16	4 x M16	4 x M16	4 x M16	8 x M16	8 x M16	8 x M16	8 x M20	8 x M20
l	14	16	16	16	16	16	18	18	18	18	20

### Poids (kg) / Gewicht (kg)

W8 PN6	1,50	1,60	2,50	2,60	3,10	3,90	6,10	6,60	8,30	10,10	14,50
W8 PN10	1,80	2,40	3,40	3,90	4,50	5,50	5,90	7,50	8,70	11,10	16,20

### Matières / Materialien

	Composant - Bauteil	Matière - Material
1	Corps - Gehäuse	EPDM - EPDM
2	Bride - Flansch	Acier au carbone zingué - Verzinkter Kohlenstahl
3	Tirant - Bolzen	Acier au carbone zingué - Verzinkter Kohlenstahl
4	Ecrou - Mutter	Acier au carbone zingué - Verzinkter Kohlenstahl

## Pression / Druck

Pression maximale - *Max. Druck*

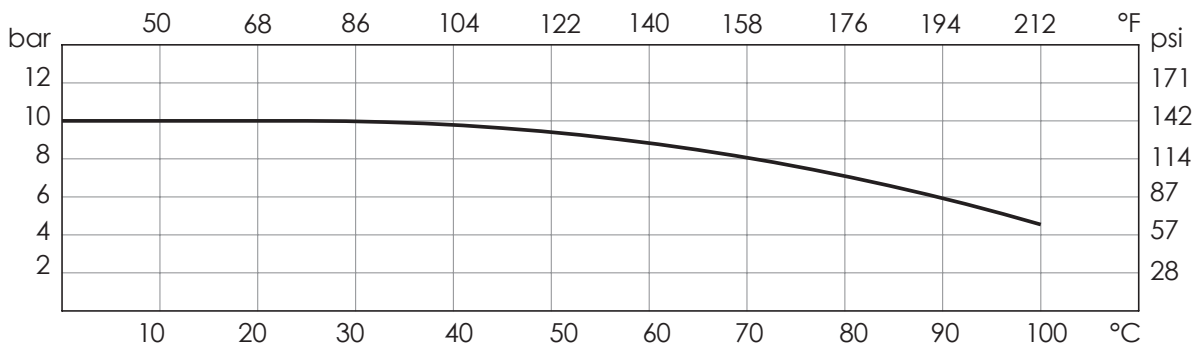
10 bar

## température / Temperatur

température - Temperatur	min °C	max°C - Max°C
	-10	100

*Attention : la pression d'emploi maximale diminue avec la température, voir diagramme « pression/température »*  
*Achtung: der max. Betriebsdruck reduziert sich mit sinkenden Temperaturen, siehe „Druck-/Temperatur-Diagramm“*

## Diagramme Pression/Température - Druck-/Temperatur-Diagramm



## Instructions et Avertissements pour les séries W8

**ATTENTION: Il n'est pas adapté pour absorber les dilatations, les tensions et les désalignements.**

### STOCKAGE

Conserver dans un lieu fermé et sec. Eviter l'exposition directe à la lumière du soleil.

### ENTRETIEN

**Aucun entretien n'est nécessaire**

### INSTALLATION

- Monter le raccord sans tension. Ne pas exercer de pression sur le raccord pendant l'installation. S'assurer que la tuyauterie est bien fixée.
  - Nettoyer les surfaces avant le contact entre le caoutchouc et la bride.
  - Il ne doit pas y avoir de parties de tubes saillantes ou tranchantes pouvant endommager les surfaces de contact du joint.
  - Ne pas souder les brides au tube quand le joint est déjà assemblé. Faire attention aux étincelles émanant des travaux de soudage/meulage exécutés à proximité des joints et prendre les mesures de protection adéquates.
  - Choisir une vis de longueur adéquate : une vis trop longue pourrait écraser le caoutchouc et l'éloigner des brides. Voir Fig. 1. Calcul de la longueur de la vis :  $L=T+l+b+W$
- T = épaisseur bride  
W = épaisseur rondelle sous la tête de la vis  
l, b : voir tableau
- Serrer les boulons en croix.
  - Ne pas monter le joint directement au contact de surfaces en caoutchouc (par ex. vannes papillon).
  - Ne pas monter de garnitures entre le joint et la contre-bride.
  - Eviter l'exposition directe à la lumière du soleil. En cas de montage à l'extérieur, prédisposer si nécessaire des protecteurs et des protections.

## Anleitung und Hinweise für die Serien series W8

**Achtung: Nicht für den Ausgleich von Dehnungen, Spannungen und Fluchtabweichungen geeignet.**

### LAGERUNG

In einem geschlossenen und trockenen Raum aufbewahren. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

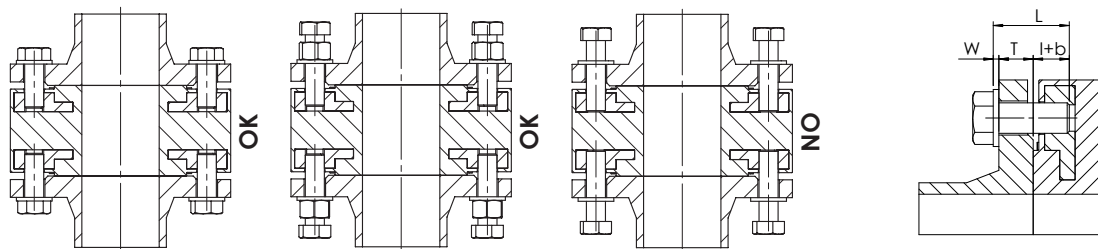
### WARTUNG

**Keine Wartung notwendig.**

### INSTALLATION

- Das Verbindungsstück bei der Montage keiner Spannung aussetzen und keinen Druck darauf ausüben. Sicherstellen, dass das Rohr korrekt befestigt ist.
  - Vor dem Kontakt zwischen Gummi und Flansch die Berührungsflächen reinigen.
  - Darauf achten, dass keine vorstehenden oder scharfkantigen Rohrabschnitte vorhanden sind, da sie Schäden an den Kontakflächen der Kupplung verursachen könnten.
  - Die Flansche nicht an das Rohr schweißen, wenn die Kupplung bereits montiert ist. Auf Funkenflug durch Schweiß-/Schleifarbeiten achten, die in Kupplungsnähe durchgeführt werden, und entsprechende Schutzmaßnahmen ergreifen.
  - Eine Schraube von angemessener Länge wählen: ist sie zu lang, könnte der Gummi zusammengedrückt und von den Flanschen entfernt werden. Siehe Abb. 1. Berechnung der Schraubenlänge:  $L=T+l+b+W$
- T= Flanschdicke  
W= Dicke Unterlegscheibe Schraubenkopf  
l, b: siehe Tabelle
- Die Schrauben über Kreuz festspannen.
  - Die Kupplung nicht in direktem Kontakt mit Gummioberflächen (z.B. Absperrklappen) montieren.
  - Keine Dichtungen zwischen der Kupplung und dem Gegenflansch anbringen.
  - Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. In the case of installing outside, protect joint, if necessary. Bei einer Montage im Freien gegebenenfalls angemessene Schutzabdeckungen vorsehen.

FIG. 1



DN	20	32	40	50	65	80	100	125	150	200
l	14	16	16	16	16	18	18	18	18	20
b	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3

### ÉLIMINATION

Si le clapet travaille au contact de fluides toxiques ou dangereux, il faut prendre les précautions nécessaires et nettoyer les résidus éventuellement bloqués dans le clapet. Le personnel préposé doit être convenablement instruit et porter les équipements de protection personnelles nécessaires.

Avant l'élimination, démonter le clapet et séparer les composants en fonction du type de matériau. Consulter les fiches techniques pour avoir plus d'informations. Envoyer les matériaux triés à un centre de recyclage (par ex. matériaux métalliques) ou d'élimination conformément à la législation locale en vigueur et au respect de l'environnement.

### ENTSORGUNG

Wenn das Ventil beim Betrieb mit giftigen oder gefährlichen Fluiden in Kontakt ist, müssen die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, wobei eventuell im Ventil vorhandene Reste gründlich zu entfernen sind. Das zuständige Personal muss angemessen geschult und mit der notwendigen Schutzausrüstung ausgestattet werden. Vor der Entsorgung das Ventil zerlegen und seine Bestandteile nach Materialtyp sortieren. Weitere Informationen hierzu finden sich auch in den Produktbeschreibungen. Die getrennten Materialien (z.B. Metalle) dem Recycling zuführen oder gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften umweltgerecht entsorgen.

Les données et les caractéristiques figurant dans ce catalogue sont fournies à titre indicatif. La société Brandoni S.p.A. se réserve le droit de modifier une ou plusieurs caractéristiques des vannes sans préavis. Pour plus d'informations, veuillez consulter [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it).

Die in diesem Katalog genannten Daten und Merkmale haben lediglich Hinweischarakter. Brandoni S.p.A. behält sich vor, eines oder mehrere Merkmale der Ventile ohne Vorankündigung zu ändern. Weitere Informationen finden Sie unter [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it).